



Adina CHIRILĂ

adina.chirila@e-uvt.ro

UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

Bd. Vasile Pârvan 4, 300223 Timișoara, România

L.I.F.T., DEPARTAMENTUL DE STUDII ROMÂNEȘTI ȘI CLASICE
FILOLOGIE

Experiența profesională / Funcții

În prezent (2025-)	Profesor universitar titular, Departamentul de studii românești și clasice, L.I.F.T., UVT
2023-2025	CS II, Institutul de Studii și Cercetări Socio-Umaniste „Titu Maiorescu” din Timișoara, Filială a Academiei Române
2020	Atestat de abilitare în <i>domeniul de studii universitare de doctorat Filologie</i> , OM Nr. 5836/16.10.2020
2016-2025	Conferențiar universitar titular, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, UVT
2013-2016	Cercetător senior, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Facultatea de Litere
2008-2016	Lector universitar titular, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, UVT
2005-2008	Asistent universitar titular, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, UVT
2002-2005	Preparator titular, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, UVT
2000-2002	Cadru didactic asociat, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, UVT

Domenii de competență: filologie, lingvistică generală, lingvistică diacronică, lingvistică aplicată, stilistică, traductologie, cultivarea limbii, comunicare.

Limba maternă: Româna

Limbi străine cunoscute:

	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Franceză	B2	C1	B1	B1	B1
Germană	B2	B2	B1	B1	B1

Studii / Programe de formare (recunoscute prin diplome)

2023, noiembrie **UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA**

Adaptarea modalităților de predare pentru studenții cu cerințe educaționale speciale (CES). Formator: Conf. univ. dr. Claudia Borca, Departamentul de Științe ale Educației.

2018, iulie **UNIVERSITY OF LAUSANNE, CH**

SSHS – *Summer School in Historical Sociolinguistics: Bilingual optimization strategies in language change; Corpus approaches to Early Modern English: The case of Shakespeare's language; Synchronic variation and diachronic change; Standards and standardizations; Promotion and invisibilization of languages. Nationalistic language policy and its impact on sociolinguistic landscape; Exploring historical orality; Doing historical sociolinguistics in messy environments: The construction of language change narratives and the colonial expansion of Iberian languages*

2017, decembrie **UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA**

PBL – „(mai) PREDĂM, (ne) PREDĂM sau FACILITĂM învățarea? Pentru o educație centrată pe student – învățarea bazată pe probleme (*Problem-Based Learning*)”, Centrul de Dezvoltare Academică al Universității de Vest din Timișoara (Formator: lect. univ. dr Ana-Maria Radu-Pop)

2013, iulie **BANGOR UNIVERSITY, UK**

SSCL – *Summer School in Cognitive Linguistics: From linguistics' grammars to speakers' grammars; Grammaticalisation and language change; Evolutionary Cognitive Linguistics; Simulation Semantics*

2013 **UNIVERSITY COLLEGE LONDON, UK**

LSSC – *London Summer School in Classics: Greek*

2011, martie **UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA**

Managementul Școlii Doctorale : Noutăți, Dileme, Utopii. Prorector Prof. dr. Pia Brînzeu

2000-2008 **UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA**

PhD. Științe umaniste – Filologie; tema de cercetare: *Normă și dialect în scrierile lui Antim Ivireanul*, conducător științific: prof. univ. dr Vasile Frățilă

2000-2002 **UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA**

M.A., specializarea „Limba română în sincronie și diacronie. Probleme

controversate”

1996-2000 UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

B.A. Studii de licență, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, secția română-engleză, UVT

Premii și distincții

Premiul „Timotei Cipariu”, Academia Română/2023. Președinte: Acad. Ioan-Aurel POP, pentru lucrarea: Antim Ivireanul, *Evanghelie, 1697. Ediție critică și studiu filologico-lingvistic*, Iași, EUAIC, 2021.

Diplomă de Excelență, Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, 2023.

(ca Adina Dan) „Premiul I” la Concursul național studentesc „Mihai Eminescu”, Iași, 1999, secțiunea *Traducere*, pentru traducerea în limba engleză a poeziei *Într-o lume de neguri...* de Mihai Eminescu.

(ca Adina Dan) „Premiul pentru literatură tânără”, 1999, Filiala Timișoara a Uniunii Scriitorilor din România. Secretar: prof. univ. dr Cornel Ungureanu.

Granturi / Proiecte de cercetare

Finalizate

2013-2016 *Corpus electronic al textelor românești vechi (1521-1640)* (CETRV), cod PCE_ PN-II-ID-PCE-2012-4-0285, 2013-2016, director de proiect: prof. univ. dr Alexandru Gafton; cercetător senior

2002-2005 *Limbă și cultură ecleziastică*, cod CNCIS: 199, 2002-2005, director de proiect: prof. univ. dr Vasile D. Țăra; membră

Redacții și comitete științifice

În prezent (2017-) Redactor, „Diacronia”, I (2015), www.diacronia.ro

În prezent (2015-) Referent, „Diacronia”, I (2015), www.diacronia.ro

În prezent (2024-) Redactor-șef adjunct, AUT. *Seria Științe filologice*, Timișoara I (1963)

2013 Membră în Comité scientifique du COLLOQUE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL «Poétique, Mythes et Croyances» Bruxelles, le 14 et le 15 juin 2013. (Ambassade de Roumanie au Royaume de Belgique, Université Libre de Bruxelles, Lectorat de roumain de la Faculté de Philosophie et Lettres, Institut d'Etude des Religions et de la Laïcité, Institut de la Langue Roumaine)

Prelegeri invitate (keynote speaker)

Și a pus Adam nume tuturor...”: Ce nu spune textul, dar poate fi citit în Țesătură, COLOCVIUL INTERNAȚIONAL LATINITATE, ROMANITATE, ROMÂNITATE, MINISTERUL EDUCAȚIEI UNIVERSITATEA „VALAHIA” DIN TÂRGOVIȘTE CONSILIUL JUDEȚEAN DÂMBOVIȚA PRIMĂRIA MUNICIPIULUI TÂRGOVIȘTE CENTRUL JUDEȚEAN DE CULTURĂ INSTITUTUL „GEORGE CĂLINESCU” AL ACADEMIEI ROMÂNE MUZEUL NAȚIONAL AL LITERATURII ROMÂNE UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES, Ediția XXV, 22-24.05.2026.

O ipoteză privind paternitatea traducerii aflate la baza ms. rom. BAR 85, Apostol, 1646, și alte câteva note asupra textului, UBB, Facultatea de Litere, Cercul „DiaLex”, 20.11.2024.

Note filologice asupra unui manuscris slavo-român din secolul al XVII-lea. (Ms. rom. 85, B.A.R.), în cadrul programului Conferințele Academiei Române, Limba română și relația ei cu istoria și cultura românilor, 2023-2024, al Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, București, 22.02.2024.

La Psalmi. Note de lectură ale unui cititor profan – Academia Română, Filiala Timișoara: Ștefan Augustin Doinaș. *O sută de ani de la naștere*, 6 mai 2022, Timișoara.

Presenze della lingua romena antica in Rete – Università degli Studi di Padova, Società di studi romeni „Miron Costin”, 07 Maggio 2020 (Videoconferenza Zoom).

Antim Ivireanul și impunerea limbii române ca limbă de cult și de cultură – Institut für Romanistik, Viena, 10 decembrie 2013.

Participări la conferințe

a. în străinătate

Conferencia Internacional de Estudios Rumanos. *Școala de la Salamanca (1526-2026)*. RoSal: 80 de ani de românistică la Universitatea din Salamanca, 7-9 mai 2026

„Limba, literatura și cultura română – provocări și perspective”, УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ, 25-26 mai 2023.

ICS.3 – 3rd International Conference on Sociolinguistics: **Diversities, New Media and Language Management**, Faculty of Arts, Charles University in Prague, and the Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences, August 24-26, 2022, Prague.

ESTS 2019 – Sixteenth Annual Conference of the European Society for Textual Scholarship **Textual Scholarship in the 21st Century**, Universidad de Málaga, 28-29 November 2019.

Simpozionul Internațional **100 de ani de romanistică la Zagreb: tradiție, contacte, perspective**, Facultatea de Științe Umaniste și Sociale a Universității din Zagreb, Zagreb, 15-17 nov. 2019.

Congresul Internațional **Corpuri de femei, imagine și timp. O istorie interdisciplinară a privirii**, Universitatea din Granada, 26-28 iunie 2014.

MTIP 2012 – International Scientific Conference **Meaning in Translation: Illusion of Precision**, Institute of Applied Linguistics of Riga Technical University, Riga, Latvia, 12-15 sept. 2012.

b. în țară, internaționale (selectiv)

International Conference **Köztes Terek/Spaces in Between**, The Intercultural Confluences Research Center of the Department of Humanities, Faculty of Economics, Social-Human Sciences and Engineering, “Sapientia” Hungarian University of Transilvania, Miercurea Ciuc, 26-27 April 2019.

Colocviul Internațional „Latinitate – Romanitate – Românită”, Uniunea Latină din România, Universitatea „Valahia” din Tîrgoviște, Edițiile XV (2016), XVI (2017), XXV (2026).

Zilele „Sextil Pușcariu”, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, Edițiile I (2013), II (2015).

LR 14 – Al 14-lea Colocviu internațional al Departamentului de limba română, UB, „Variația lingvistică: probleme actuale”, București, 28-29 noiembrie 2014.

CICCRE. Colocviul Internațional **Comunicare și cultură în România europeană**, Universitatea de Vest din Timișoara, Edițiile II (2013), VI (2017), IX (2021) XIV (2026).

LR 12 – Al 12-lea Colocviu internațional al Departamentului de lingvistică, UB, „Limba română: variație sincronică, variație diacronică”, București, 14-15 decembrie 2012.

Colocviul internațional *Limba română – abordări tradiționale și moderne*, Ediția a II-a, Cluj-Napoca, 6-7 mai 2011.

LR 11 – Al 11-lea Colocviu internațional al Departamentului de limba română, UB, „Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică”, București, 9-10 decembrie 2011.

CoseClus 2009. Congrés International de Linguistique Intégrale, Deuxième édition, Cluj-Napoca, 23-25 septembrie, 2009.

LR 8 – Colocviul internațional „Limba română: teme actuale”, București, 5(-6) decembrie 2008.

c. naționale (selectiv)

„Text și discurs religios”, Iași, Edițiile I (2008), II (2009), III (2010), IV (2011), V (2012), VII (2014, Sibiu), VIII (2015, Cluj-Napoca), IX (2018, Rodna).

Colocviul național „Literatura română veche. Priorități ale cercetării actuale”, Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, București, 27-28 iunie 2013.

Colocviul național de limba română „G.I. Tohăneanu”, Timișoara, Edițiile I (2008), III (2010), IV (2011) și V (2018).

Simpozionul „Zilele academice timișene”, Timișoara, Edițiile IX (2005), XIII (2009), XVII (2017).

„Lingvistica românească în context european”, Constanța, 8-10 mai 2003.

Simpozionul „Cartea Cărților”, Timișoara, Edițiile V (2000) și VI (2002).

Evenimente științifice organizate

Conferința internațională „**Memorie istorică, memorie literară. Provocări și perspective**”. **Ediția II**, Academia Română, Filiala din Timișoara – Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, 14.11.2025.

Conferința națională „Text și discurs religios”, VI, Universitatea de Vest din Timișoara, 15-16 nov. 2013.

Societăți științifice din care fac parte

În prezent (2009-) Asociația Culturală *Text și discurs religios*, Iași (www.cntdr.ro)

În prezent (2016-) [Répertoire des historiens de la traduction](http://arts.uottawa.ca/), Ottawa (<http://arts.uottawa.ca/>)

În prezent (2013-) GCLA, *German Cognitive Linguistics Association* (<http://www.dgkl-gcla.de/welcome/>)

2008 Societatea Română de Dialectologie, Cluj

Timișoara,

15.07.2026

